



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH



RDFL
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية
Initiative Féministe EuroMed

دعوة لتقديم مقترحات مشاريع - لبنان تمويل مشاريع صغيرة

تمكين النساء في المجتمعات المحلية وزيادة الوعي بحقوق المرأة
والعنف ضد النساء والفتيات من قبل منظمات المجتمع المحلي

اسم المشروع

مكافحة العنف ضد النساء

الموعد النهائي لتسليم الطلب

16 نيسان / ابريل 2020



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH



RD=L
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية
Initiative Féministe EuroMed

المحتويات

3	1. مقدمة
4	2. الهدف العام والقضايا ذات الأولوية
4	3. المخصصات المالية المُقدمة
5	4. معايير الأهلية
5	4.1 أهلية مقدمي الطلبات
5	4.2 إجراءات الأهلية: إجراءات التأهل لتقديم الطلب
6	4.3 أهلية التكاليف: التكاليف التي يمكن إدراجها
7	4.4 كيفية التقديم والإجراءات المتبعة
7	4.5 المعلومات والموعد النهائي لتقديم الطلبات
7	4.6 التقييم واختيار الطلبات
8	4.7 الإبلاغ بقرار الاختيار
9	5 توضيح
9	6 الجدول الزمني الإرشادي



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH



RD=L
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

مكافحة العنف ضد النساء

مقدمة

1

أطلقت المبادرة النسوية الأورومتوسطية مع أعضاء ائتلاف مكون من تسعة من منظمات حقوق المرأة في الجزائر، ومصر، والأردن، ولبنان، والمغرب، وفلسطين، وتونس مشروع إقليمي لمدة ثلاث سنوات بعنوان «مكافحة العنف ضد النساء في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط». ويتمويل من الاتحاد الأوروبي. الهدف العام من المشروع هو المساهمة في القضاء على كافة أشكال العنف ضد النساء والفتيات في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط، وذلك من خلال تعزيز بيئة اجتماعية لا تتسامح مع العنف ضد النساء والفتيات، حيث يتصدى له صناع القرار كأولية سياسية.

كما يهدف المشروع الى تحقيق التغيير المطلوب والاهداف من خلال تطبيق نهج شامل ومتكامل لمكافحة العنف ضد النساء والفتيات، وذلك من خلال الدمج بين زيادة التوعية والدعوة للحوار وتنظيم حوارات سياسات عالية المستوى. كما وصلت الحملة الإقليمية حول عدم التسامح مطلقاً مع العنف ضد النساء والفتيات والتي تم اطلاقها تحت إطار هذا المشروع لأكثر من 16 مليون شخص.

أما فيما يتعلق بمرصد المجتمع الإقليمي للمجتمع المدني والذي تم تأسيسه في عمان، الأردن، فإنه يعد آلية مستقلة للمجتمع المدني لمتابعة ورصد تنفيذ توصيات الإعلان الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط بشأن حقوق المرأة اعتباراً من 27 نوفمبر/تشرين الثاني 2017، لا سيما في مجال مكافحة جميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات، والمرأة والسلام والأمن، ومنع التطرف العنيف.

يتم تنفيذ المشروع على المستوى المحلي في لبنان من خلال جمعية النجدة الإجتماعية والتجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH



RDF=L
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية متوسطة
Initiative Féministe EuroMed

الهدف العام والقضايا ذات الأولوية

2

الهدف من الدعوة لتقديم مقترحات هو نشر وزيادة الوعي بشأن العنف ضد النساء والفتيات وتمكين المرأة في المجتمعات المحلية من خلال أنشطة منظمات المجتمع المحلي. حيث سيتم اختيار منظمات المجتمع المحلي المعنية في قضايا النساء في اسم الدولة لتنفيذ مبادرات مبتكرة في مجال حقوق المرأة ونشر الوعي في مجتمعاتهم المحلية. كما تهدف الدعوة لربط الحملة الإقليمية الحملة الإقليمية حول عدم التسامح مطلقاً مع العنف ضد النساء والفتيات بالاحتياجات والسياقات المحلية. حيث سيؤدي هذا إلى زيادة المعرفة فيما يتعلق بأدوات حقوق المرأة وتحسين إمكانية الحصول على الحماية.

- النتائج المتوقعة من المشروع: تحسين التنسيق والحوار المجتمعي بين الأفراد، ومنظمات المجتمع المحلي، والسلطات المحلية الأخرى
- تمكين النساء والفتيات في المجتمعات المحلية
- رفع وعي فيما يتعلق بالعنف ضد النساء والفتيات ونشر اهداف الحملة الإقليمية ومناقشتها على المستوى المحلي
- تعزيز الحوار على المستوى المجتمعي
- نشر المعلومات والمعرفة فيما يتعلق بالخدمات المتوفرة لضحايا العنف ضد النساء والفتيات
- اشراك الرجال والفتيان على المستوى المحلي في مكافحة العنف ضد النساء والفتيات.
- زيادة معرفة المجتمع المحلي بتوصيات الإعلان الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط بشأن حقوق المرأة اعتباراً من 27 نوفمبر/تشرين الثاني 2017، لا سيما في مجال مكافحة جميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات، والمرأة والسلام والأمن، ومنع التطرف العنيف

المخصصات المالية المقدمة

3

- _ سيتم اختيار 6 منظمات مجتمع محلي من لبنان
- _ الحد الأدنى للتمويل المتاح: **1,000 يورو**
- _ الحد الأعلى للتمويل: **3,000 يورو**
- _ وسيتم تحديد المبلغ بدقة بعد تقييم المقترح وخطة العمل والميزانية. وقد يختلف التمويل وذلك حسب حجم وخبرة ونطاق وأنشطة المنظمة، ولكن الحد الأقصى للتمويل سيكون 3,000 يورو.



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH

RDF=L
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية
Initiative Féministe EuroMed

معايير الأهلية

4

4.1 أهلية مقدمي الطلبات

- معايير الأهلية التمويل، ينبغي على المنظمة المتقدمة أن تكون:
- أحد منظمات المجتمع المحلي أو المبادرات المسجلة.
 - منظمة غير ربحية.
 - منظمة غير حكومية.
 - مُظهره لالتزامها الحقيقي لحقوق النساء.
 - لديها أهداف واضحة ورؤية تجاه التغيير الاجتماعي.
 - لديها القدرة على التواصل وإشراك المجتمعات المحلية.
 - لديها هيكل لصنع القرار.
 - لديها مستوى خبرة في إدارة المشاريع.
 - وجود إمكانية للتنمية والتطور والرغبة في بناء القدرات.
 - سيتم تفضيل المنظمات التي ترأسها النساء.

4.2 إجراءات الأهلية: إجراءات التأهل لتقديم الطلب

- أنواع الإجراءات المؤهلة:
- الأنشطة التي تعزز السلامة البدنية والنفسية للنساء والفتيات.
 - نشر المعلومات المتعلقة بالحملة الإقليمية لعدم التسامح مطلقاً مع العنف ضد النساء والفتيات وزيادة وضوح الخدمات والأنشطة التي تقدمها المراكز الحكومية ومنظمات المجتمع المدني.
 - رفع مستوى الوعي حول القضايا المتعلقة بالمساواة، والعنف ضد النساء والفتيات، ومنع التطرف العنيف واستجابة المجتمع.
 - زيادة الوعي والتدريب بشأن المسائل القانونية المتعلقة بالتمييز القائم على نوع الاجتماعي، والاتفاقيات الدولية لحقوق المرأة واحتياجات المرأة في المجتمعات المحلية.
 - إشراك الفتيان والرجال في دعم القضايا المتعلقة بالمساواة، والعنف ضد النساء والفتيات، وتعزيز التغيير في السلوكيات.
 - أنشطة لمعالجة والقضاء على إلقاء اللوم على الضحايا والتشجيع على الوقوف ضد العنف ضد النساء والفتيات.
 - الأنشطة الفنية والأساليب المتنوعة كوسيلة لزيادة الوعي، مثل المسرح التفاعلي، والفن، والموسيقى، والمناقشات الجماعية، والمحاضرات، والجلسات المتخصصة، على سبيل المثال لا الحصر.



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH

RDFL
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية
Initiative Féministe EuroMed

- إشراك وسائل الإعلام المحلية وتعزيز المساواة.
- نشر الوعي وزيادة معرفة المجتمع المحلي بتوصيات الإعلان الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط بشأن حقوق المرأة اعتباراً من 27 نوفمبر/تشرين الثاني 2017، لا سيما في مجال مكافحة جميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات، والمرأة والسلام والأمن، ومنع التطرف العنيف

مدة تنفيذ المشروع:

مدة تنفيذ المشروع ستة أشهر، من 1 حزيران/ يونيو 2020 لغاية 30 تشرين ثاني/ نوفمبر 2020

4.3 أهلية التكاليف: التكاليف التي يمكن إدراجها

لتكون مؤهلة، ينبغي على التكاليف أن تكون:

- مرتبطة بأنشطة المشروع بشكل مباشر، ومنصوص عليها في العقد الموقع في بداية المشروع، وتمثل لمبادئ الإدارة المالية السليمة، لا سيما مبدأ القيمة مقابل المال والفعالية من حيث التكلفة.
- متكبدة أثناء فترة تنفيذ المشروع
- مُسجلة في حسابات المستفيد أو وثائق الضريبة، ومحددة ويمكن التحقق منها، ومدعومة بنسخ أصلية من الوثائق الداعمة
- خاضعة لهذه الشروط وتحترم إجراءات منح العقد حيثما أمكن.

التكاليف المؤهلة:

- تكاليف الموظفين المُناط بهم العمل على أنشطة المشروع، بما في ذلك الرسوم أو الرواتب الفعلية إضافة إلى اقتطاعات الضمان الاجتماعي وغيرها من التكاليف المتعلقة بالمكافآت والأجور.
- يجب ألا تتجاوز تكاليف الرسوم أو الرواتب التكاليف التي يتحملها المستفيد في العادة، شريطة ألا تتجاوز، بأي حال من الأحوال، نسبة 30% من التكلفة الإجمالية
- تكاليف التنقل المرتبطة بتنفيذ أنشطة المشروع
- تكاليف المواد الاستهلاكية واللوازم لتنفيذ أنشطة المشروع
- التكاليف الناجمة مباشرة عن متطلبات الإجراء (توزيع المعلومات الخاصة بالإجراء، والترجمة، والطباعة، والتأمين، إلخ) بما في ذلك تكاليف الخدمات المالية.
- تكلفة الترويج على وسائل التواصل الاجتماعي المرتبطة بأنشطة المشروع.

التكاليف التالية غير مؤهلة:

- الديون وما يترتب على الخسائر أو الديون
- الفائدة المستحقة
- العناصر الممولة أصلاً ضمن إطار آخر
- شراء الأراضي أو المباني
- الفروقات في صرف العملات



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH

RDF=L
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني

EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية
Initiative Féministe EuroMed

4.4 كيفية التقديم والإجراءات المتبعة

محتوى الطلب

- ينبغي تقديم الطلبات وفقاً للمبادئ التوجيهية المرفقة بالدعوة لتقديم المقترحات، بالإضافة إلى الميزانية وخطة عمل مفصلة (الملحق أ، والملحق ب، والملحق ج).
- يمكن للمتقدمين التقديم باللغتين الإنجليزية والعربية.
- ينبغي تقديم الميزانية المفصلة بعملة اليورو.

– قد يؤدي أي خطأ أو اختلاف رئيسي متعلق بالنقاط المدرجة ضمن تعليمات المذكرة المفاهيمية إلى رفض الطلب.
– لن يتم قبول أي مقترح مشروع مكتوب بخط اليد.

تشمل الوثائق المطلوبة الواجب تقديمها في أو قبل الموعد النهائي من قبل جميع المتقدمين ما يلي:

1. مقترح مشروع - الملحق 1.
2. الميزانية المفصلة - الملحق 2.
3. خطة العمل الإرشادية - الملحق 3.
4. اللوائح الداخلية والنظام الأساسي بما في ذلك الحوكمة والهيكل التنظيمي للمنظمة - الملحق 4

4.5 المعلومات والموعد النهائي لتقديم الطلبات

– ينبغي على المتقدمين إرسال نموذج مقترح المشروع، والميزانية المفصلة، وخطة العمل الإرشادية الكترونياً (على البريد الإلكتروني) في ملفات منفصلة في موعد أقصاه **16 نيسان/ أبريل 2020** إلى البريد الإلكتروني: buthaina@association-najdeh.org

– ويرجى كتابة اسم المشروع في خانة الموضوع كالتالي: مكافحة العنف ضد النساء

– سيتم رفض أي طلب مقدم بعد الموعد النهائي.

4.6 التقييم واختيار الطلبات

- سيتم دراسة وتقييم المتقدمين من قبل لجنة تقييم مكونة من أعضاء الائتلاف. وسيتم اعتماد المعايير التالية خلال عملية تقييم جميع المستندات المقدمة:
- الالتزام بالموعد النهائي للتسليم، وخلافه سيتم رفض الطلب بشكل تلقائي.
 - المعايير المؤهلة المذكورة أعلاه
 - مدى تناسب العمل مع أهداف الدعوة لتقديم المقترحات.



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH



RDFL
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأوروبية
Initiative Féministe EuroMed

- مدى تناسب العمل مع الاحتياجات والقيود الخاصة بكل من رفع المعرفة والوعي فيما يتعلق بالمساواة المراعية للنوع الاجتماعي، ومكافحة العنف ضد النساء والفتيات والتميز القانوني والخدمات المتوفرة لضحايا العنف ضد النساء والفتيات
- مدى جودة المقترح الفني والمالي الذي سيحدد مبررات الحصول على تمويل، وكيف سيتم استخدام التمويل وإنفاقه، وما هو التأثير الذي يتوقع أن يحدثه التدخل على المجتمع، وخطة الاستدامة.
- مدى تماسك وجدوى الطلب.
- مستوى خبرة مقدم الطلب السابقة في إدارة المشاريع.
- القدرة على تنفيذ الأنشطة المرتبطة بتحقيق النتائج واتساق وجدوى الأعمال.
- هيكلية صنع القرار لمقدم الطلب.

- ستحصل الطلبات على علامة كلية من 10 درجات حسب المعيار المذكور أعلاه.

- بمجرد الانتهاء من تقييم جميع الطلبات، سيتم وضع قائمة تحتوي على الإجراءات المقترحة مرتبة حسب مجموع الدرجات التي أحرزتها الطلبات.

أولاً، سيتم النظر فقط في الطلبات التي حصلت على 5 نقاط على الأقل لمرحلة الاختيار الأولي. وثانياً، سيتم خفض عدد الطلبات، حسب ترتيبها وعدد الطلبات المقدمة.

- بعد الانتهاء من تقييم الطلبات، سترسل اسم المنظمة رسائل إلى جميع المتقدمين تتضمن نتائج التقييم. وبعدها سيتم دعوة مقدمي الطلبات الذين وقع الاختيار عليهم للتوقيع على الاتفاقية.

4.7 الإبلاغ بقرار الاختيار

يتم تشكيل لجنة تقييم مكونة من أعضاء الائتلاف لمراجعة المقترحات المقدمة. ويتم إبلاغ كل منظمة مجتمع محلي بنتائج التقييم عبر إرسال مذكرة بالقرار لكل منها. ويتم تحديد المبلغ الذي سيحوّل لكل منظمة مجتمع محلي بعد إجراء التقييم ووفقاً للمعايير الدنيا وقدرة وإمكانية كل منظمة على تنفيذ الأعمال ذات الصلة ووضع استراتيجية لجمع التبرعات. وقد يختلف المبلغ باختلاف حجم المنظمة وخبراتها ونطاق أعمالها.



This project is funded by
the European Union

النجدة
NAJDEH

RDF=L
التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني



EuroMed Feminist Initiative
المبادرة النسوية الأورومتوسطية
Initiative Féministe EuroMed

توضيح

5

يمكن إرسال الأسئلة والاستفسارات المتعلقة بالدعوة لتقديم مقترحات مشاريع لبنان بما في ذلك المسائل التقنية المتعلقة بملء الطلب والميزانية وخطة العمل عبر البريد الإلكتروني إلى buthaina@association-najdeh.org أو عبر الهاتف على الرقم: **+961 70 964 898** قبل الموعد النهائي وهو **5 أبريل 2020**.

الجدول الزمني الإرشادي

6

الموضوع	التاريخ	الوقت
الموعد النهائي لطلب إيضاحات من اسم المنظمة	5 نيسان/ أبريل 2020	05:00 مساءً
الموعد النهائي لتقديم الطلبات	16 نيسان/ أبريل 2020	05:00 مساءً
معلومات للمتقدمين حول القرار النهائي للتقييم	5 أيار / مايو 2020	05:00 مساءً
تاريخ البدء بتنفيذ مشاريع مقدمي الطلبات	1 حزيران/ يونيو 2020	_____

آخر موعد لتقديم المنظمات لطلباتها هو **16 نيسان/ أبريل 2020** بتوقيت لبنان . ويجب إرسال وثائق المقترحات عبر البريد الإلكتروني فقط إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: buthaina@association-najdeh.org

بالشراكة مع: جمعية النجدة الإجتماعية والتجمع النسائي الديمقراطي اللبناني